

# CUBASE

---

# VST

Anciens plug-ins  
d'effets VST

Steinberg

Manuel d'utilisation de Ernst Nathorst-Böös, Ludvig Carlson, Anders Nordmark, Roger Wiklander

Traduction: C.I.N.C.

Contrôle Qualité : K. Albrecht, C. Bachmann, E. Gutberlet, S. Pfeifer, C. Schomburg

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis et n'engagent aucunement la responsabilité de Steinberg Media Technologies AG. Le logiciel décrit dans ce document fait l'objet d'une Licence d'Agrément et ne peut être copié sur un autre support sauf si cela est autorisé spécifiquement par la Licence d'Agrément. Aucune partie de cette publication ne peut en aucun cas être copiée, reproduite ni même transmise ou enregistrée, sans la permission écrite préalable de Steinberg Media Technologies AG.

Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques déposées <sup>TM</sup> ou <sup>®</sup> de leurs propriétaires respectifs. Windows, Windows 95, Windows 98 et Windows 2000 sont des marques déposées de Microsoft Inc.

© Steinberg Media Technologies AG, 2001.

Tous droits réservés.

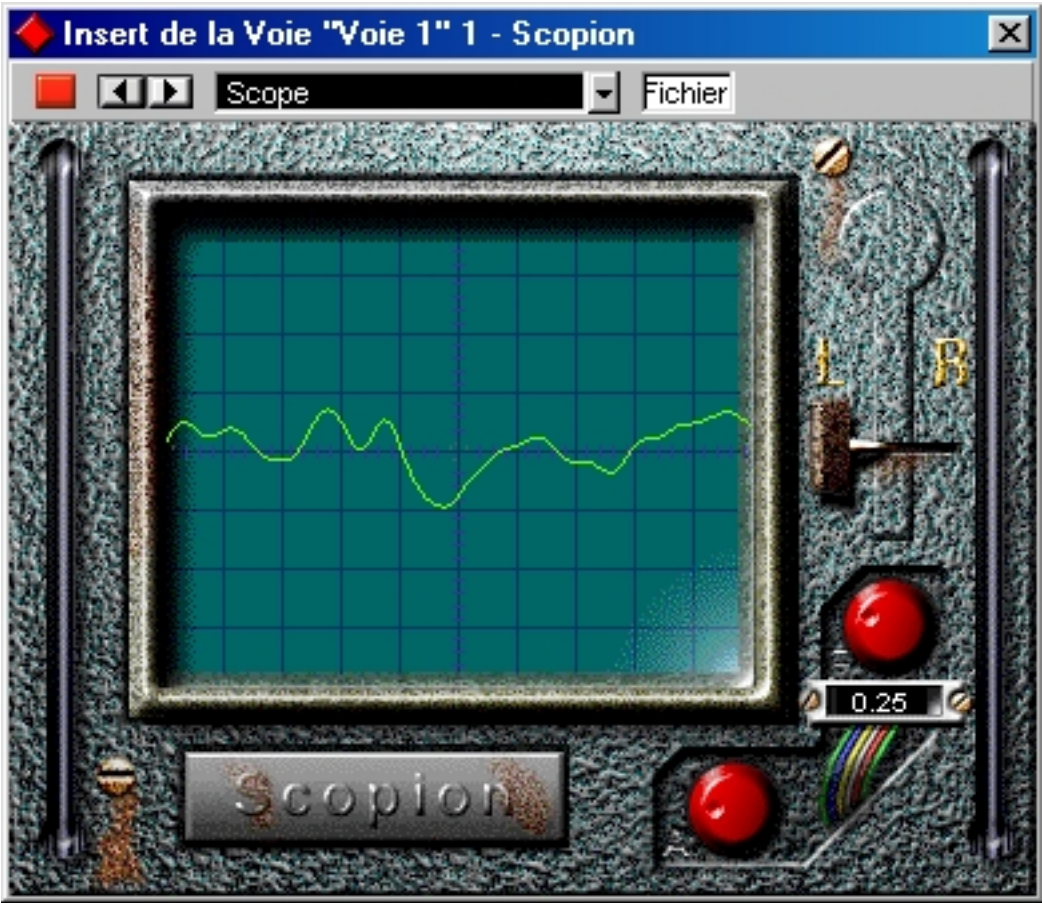
# Choirus et Choirus 2

- ❑ **Sur certaines configurations d'ordinateurs, l'effet Choirus d'origine produisait parfois des clics et donnait un son distordu. Sa nouvelle version, Choirus2, résout ce problème. Ses fonctions sont identiques à celles du premier Choirus, mais il se montre un peu plus gourmand en ressources processeur.**

Cet effet, mélange de chorus et de flanger, ajoute "profondeur" et "animation" au son. Il fonctionne selon le principe suivant : le signal d'origine est retardé, et ce délai varie constamment grâce à un "LFO" (Low Frequency Oscillator, ou oscillateur à basse fréquence). Ce signal retardé est ensuite ajouté au signal d'origine.

Paramètre	Description
Time	C'est le temps de délai "de base" appliqué au signal. Plus cette valeur est importante, plus le son apparaîtra riche (jusqu'à un certain point). Pour des effets de type flanger, ce sont des valeurs plus faibles qu'il faut utiliser.
Feedback	Proportion de signal de sortie renvoyée à l'entrée de l'effet. Pour des effets chorus doux et larges, cette valeur doit rester faible. Pour des effets de type flanger, il faut l'augmenter.
Width	Amplitude de la modulation du délai appliqué au signal. Plus cette valeur est élevée, plus l'effet est prononcé. Pour obtenir des résultats optimaux, il faut trouver un équilibre entre cette valeur et le temps de délai.
LFO freq.	Vitesse de balayage du LFO. Plus cette valeur est importante, plus le cycle est rapide.
Glimmer	Une valeur faible donne un son plus "concentré", tandis que des valeurs plus élevées donnent un son plus "animé".
Out Level	C'est le niveau de sortie stéréo de l'effet.

# Scopion



Le Scopion est un oscilloscope incorporé, qui analyse le canal gauche ou droit d'un signal d'entrée et en visualise la forme d'onde en temps réel. Il peut être utilisé comme effet d'insertion ou Master. Comme le Scopion utilise une interface personnalisée, il faut cliquer sur le bouton Edit (Édition) dans la fenêtre Configuration de Voie VST ou Effets Master pour l'utiliser. Il y a trois paramètres :

Sélecteur L/R	Cliquer sur ce sélecteur permet de choisir entre l'affichage du canal gauche ou du canal droit du signal d'entrée stéréo.
Échelle de temps	Ce potentiomètre (situé juste sous le sélecteur L/R) permet de modifier l'échelle horizontale de la forme d'onde.
Échelle de gain	Ce potentiomètre (situé en bas de la fenêtre de Scopion) permet de modifier l'échelle verticale de la forme d'onde.

# Autopan

Cet effet fait passer automatiquement le son de la voie gauche à celle de droite et inversement.

- ❑

**Cet effet sera le plus souvent utilisé en position "PRE" du départ effet de la voie. Dans la plupart des cas même, la sortie de la voie devrait être entièrement coupée, de façon à n'entendre que la sortie de l'effet et non le signal d'origine.**

Paramètre	Description
LFO Freq	Sert à déterminer la vitesse de l'effet d'auto-panoramique.
Width	Sert à régler la profondeur de l'effet, autrement dit, "jusqu'où le son ira" dans les haut-parleurs gauche et droit.
Waveform	Ce paramètre permet de déterminer la forme d'onde du LFO produisant l'effet. "Sine" (Sinusoïde) et "Triangle" donnent un balayage progressif dans l'image stéréo, avec des caractéristiques différentes. "Sawtooth" (Dent de scie) permet de créer une rampe (le son passe d'un haut-parleur à l'autre, puis revient instantanément dans le haut-parleur d'où il avait démarré). "Pulse" (Impulsion) fait passer le signal d'avant en arrière entre les haut-parleurs.
Output Level	Le niveau de sortie stéréo de l'effet.

# Espacial

- ❑ C'est un effet de type "réverb". Il ajoute de l'ambiance, ou "effet de pièce", au son. Les relations entre paramètres sont assez complexes, nous vous conseillons donc de commencer en sélectionnant le programme le plus proche possible de l'effet que vous désirez obtenir, et seulement alors de commencer à modifier les paramètres. L'effet Espacial accepte uniquement une entrée mono et n'est utilisé qu'en départ effet (Send).

Paramètre	Description
Size	Définit la taille de la pièce simulée.
Width	Ce paramètre affecte également l'impression ressentie de taille et de forme de la pièce simulée. Il intervient aussi sur la "densité" et la clarté de la réverb.
Time	Temps de réverbération.
ER Start	L'instant où débutent les premières réflexions – le premier "écho" dû à la réflexion du son sur les murs de la pièce simulée.
ER Width	La "densité" et la clarté des premières réflexions.
ER Gain	Définit la proportion entre premières réflexions et son direct à l'entrée de la réverbération elle-même. Lorsque ce paramètre est à sa valeur maximale, on ne ressentira pas les premières réflexions.
ER Decay	Détermine la progression de l'atténuation des premières réflexions.
ER Outp	Le niveau des premières réflexions à la sortie de l'effet.
Output Level	Le niveau de sortie stéréo de l'effet.

# Electro Fuzz

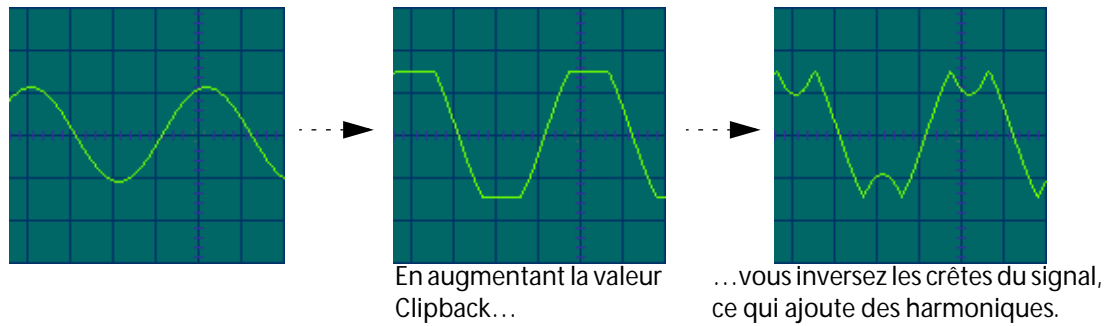


Cet effet imite les bons vieux boîtiers de distorsion à transistors. Il dispose d'une entrée mono et est utilisé comme effet d'Insertion ou Départ. Cet effet n'utilise pas l'interface standard du VST ; pour ouvrir sa fenêtre de paramètres, vous devez cliquer sur le bouton Edit (Édition) dans la fenêtre Effets Sends ou Configuration de Voie.

L'Electro Fuzz dispose des paramètres suivants :

- **Boost**  
Définit la quantité de distorsion. Si vous souhaitez ajouter de la distorsion sans augmenter le niveau du signal, vous devrez régler le potentiomètre de Volume.
- **Clipback**  
Plutôt que de créer un écrêtage réel du signal, ce paramètre "inverse" la partie du signal située au-dessus du niveau d'écrêtage. Ceci crée un apport d'harmoniques de second rang et modifie le caractère de la distorsion.

Si vous distordez une onde sinusoïdale en augmentant le paramètre Boost... ...elle sera écrêtée comme ceci.



- **Volume**  
Il s'agit d'un contrôle du volume du signal sortant de l'Electro Fuzz.

# Stereoecho

L'Écho Stéréo est un délai disposant de réglages séparés pour la voie gauche et droite. Il peut également être utilisé comme délai mono ordinaire, auquel cas le temps de délai maximal sera doublé.

❑ **L'Écho Stéréo accepte uniquement une entrée mono. Il sera utilisé comme Départ effet.**

Les paramètres de l'Écho Stéréo sont les suivants :

Paramètre	Description
Delay1	C'est le temps de délai correspondant à la voie gauche. Le temps de délai maximal est de 500 millisecondes, à moins de relier (Link) les deux voies, pour une exploitation en mono. Dans ce cas, le temps de délai maximal passe à 1000 millisecondes – voir ci-dessous (1000 millisecondes = 1 seconde).
Feedbck1	Le feedback (taux de réinjection) du délai pour la voie gauche. Plus la valeur est élevée, plus on entend de répétitions du signal.
Link 1-2	En activant cet interrupteur, l'effet se transforme en délai mono. Lorsque Link est activé, seuls les paramètres correspondant à la voie gauche sont disponibles (Delay1, Feedback1, etc.).
Delay 2	Temps de délai de la voie droite.
Feedbck2	Taux de réinjection de la voie droite.
Del2 Bal	Permet de déterminer quelle proportion de la sortie de la voie gauche est envoyée dans l'entrée du canal droit. Réglé sur "0.00" (complètement à gauche), l'entrée du délai de la voie droite ne recevra que le signal d'origine "sec". Réglé sur "1.00" (complètement à droite), l'entrée du délai de la voie droite recevra à parts égales le signal d'origine "sec" et la sortie du délai gauche.
Volume L	Réglage de niveau de sortie du délai gauche.
Volume R	Réglage de niveau de sortie du délai droit.



# StereoWizard

Le Wizard est un élargisseur d'espace stéréo, qui, à partir d'un signal d'entrée stéréo, permet de le faire sonner "plus large". Cet effet doit être utilisé comme Effet Master. Le Wizard donnera de meilleurs résultats si vous utilisez des sons réellement stéréo (par opposition à des signaux mono répartis dans l'image stéréo). Vous pouvez également appliquer une ambiance stéréo ou une réverb stéréo (WunderVerb3) à un signal mono, puis utiliser le Wizard pour accroître la largeur stéréo de la réverb. Le Wizard propose les paramètres suivants :

Paramètre	Description
Amount	Plus cette valeur est élevée, plus l'image stéréo est large. Normalement, cette valeur doit être comprise entre 0.00 et 0.20 ; des valeurs plus élevées peuvent servir pour créer des effets spéciaux.
Reverse	Permute les voies gauche et droite.

# WunderVerb 3

La WunderbVerb 3 est un plug-in de réverb, fournissant des effets de reverb à la fois doux et denses tout en nécessitant moins de puissance de calcul. C'est un effet de mixage disposant d'une entrée mono. Lorsque vous sélectionnez cet effet, vous obtenez l'interface du module XPander, comme le montre l'illustration ci-dessus. Le bouton Program sert à sélectionner les réverbs:

Hall	Réverbération d'une salle de taille moyenne.
Large Hall	Réverbération d'une salle plus grande.
Large Room	Réverbération d'une grande pièce.
Medium Room	Réverbération d'une pièce de taille moyenne.
Small Room	Réverbération d'une très petite pièce.
Plate	Effet légèrement métallique d'une réverb à plaque.
Gated	Effet spécial, où la réverb est brusquement coupée.
Effect 1	Effet spécial avec "rebond" audible.
Echoes	Effet d'écho (retard).
Effect 2	Effet de résonnance spécial, convenant aux sons métalliques.

Pour régler avec précision les paramètres de la réverb choisie, cliquez sur le bouton Edit (Édition) dans la fenêtre des Effets Send. Ceci ouvre la fenêtre de paramétrage de la WunderVerb 3 :



Vous pouvez régler les trois paramètres suivants :

## Size

Il s'agit de la taille de la pièce. Ce réglage affecte la densité et le caractère de la réverb. Si vous avez choisi un type de réverb où chaque "rebond" est audible (Effect 1, Echoes, etc.), le fait d'augmenter la taille prolongera la durée entre chaque "rebond", comme le fait potentiomètre Time sur un effet de type "delay".

## Decay

C'est le temps de décroissance de la réverb. Avec une valeur élevée, la réverb sera plus longue.

## Damp

Augmentez cette valeur pour que les fréquences hautes du son réverbéré s'atténuent plus vite. Vous obtiendrez une réverb plus douce et plus sombre.